

Hebrew Grammar  
Ross Homework Key

IBH 21.7

a. 1–6 (7–10 are provided if you want extra practice)

- |                              |   |
|------------------------------|---|
| (1) התורות השבורות           | (6) הם / הֵמָּה שָׂרְפִים אֶת־הָעִיר בְּאֵשׁ              |
| (2) הַבָּתִּים הַשְּׂרוּפִים | (7) הוא קָדוֹשׁ מִמֶּנִּי                                 |
| (3) כָּתוּב הַדָּבָר         | (8) מִי כִמֹּהוּ בְּאֶרֶץ                                 |
| (4) הַכְּלֵי הַשְּׂבוּר      | (9) קָבְרוּ אֵת/אֶת־הַגְּבוּרִים הַנִּפְלִים <sup>1</sup> |
| (5) זְכוּרָה הַמְצֹנָה       | (10) לֹא תִשְׁכְּנוּ שָׁם בִּי הָעִיר לְכוּדָה            |

b. 1–10: translate and parse verbs. NOTE: Do not parse וַיְהִי and/or וַהֲיָה.

- (1) The angels of God visited him while he was dwelling on the edge of the river. [a] פָּקַד Qal wci 3mp; [b] שָׁכַן Qal ptc ms
- (2) God reigns/rules (is reigning/ruling) over the nations; there is no one like him. [a] מָלַךְ Qal ptc ms
- (3) The prophet said, “The cities are/were burned with fire, and the inhabitants of Jerusalem are/were captured. [a] אָמַר Qal pft 3ms; [b] שָׂרַף Qal pass ptc fp; [c] יָשַׁב Qal ptc mp cst + conj ו; [d] לָכַד Qal pass ptc mp
- (4) The wicked warriors captured him, even though he was the king’s brother. [a] לָכַד Qal pft 3cp
- (5) On/In that day, the Gentiles who (were) walking in darkness will rejoice. [a] שָׂמַח Qal impf 3mp; [b] הֵלֵךְ Qal ptc mp + art. ה.

---

<sup>1</sup>Since the English word ‘fallen’ sounds like a passive participle, one might be tempted to translate it into Hebrew with the Qal passive ptc form like נִפְּלִים. It turns out, however, that in biblical Hebrew, the Qal *active* ptc is used for the state of having fallen. For the curious, see Judg 3:25; 1 Sam 5:3.

- (6) Why did you take your blessing away from us, while (although) we were keeping your laws? [a] לָקַח Qal pft 2ms; [b] שָׁמַר Qal ptc mp
- (7) I know that many warriors are/were<sup>2</sup> chosen for the battle. [a] יָדַע Qal pft 1cs; [b] בָּחַר Qal pass ptc mp
- (8) YHWH redeemed his people from their distress, because they trusted in his lovingkindness (loyal love). [a] גָּאֵל Qal wci 3ms; [b] בָּטַח Qal pft 3cp
- (9) Do not sell<sup>3</sup> that broken vessel/utensil. [a] מָכַר Qal juss 2ms (or 3fs is possible); [b] שָׁבַר Qal pass ptc ms + art. הַ.
- (10) YHWH poured out his anger against the land, but in the tents of Israel there is/was light. [a] שָׁפַךְ Qal wci 3ms.

---

<sup>2</sup>My translation here assumes that the passive ptc, בְּחֻרִים, is functioning as the predicate. However, this is an instance where there is ambiguity, since both the noun *and* the ptc have no article. When both lack the article, then the ptc (or adj) could be either attributive or predicate. Thus, another translation could be, “I know that many chosen warriors are for the battle,” if you take the ptc to be attributive.

<sup>3</sup>If you assume the verb is Qal juss 3fs, then the translation would be “Let her not sell that broken vessel.”